

## **ANNEX XIII**

**REFERRED TO IN ARTICLE 48**

### **COVERED ENTITIES**

**APPENDIX 1:ENTITIES AT CENTRAL  
LEVEL**

**APPENDIX 2:ENTITIES AT SUB  
CENTRAL GOVERMENT  
LEVEL**

**APPENDIX 3:ENTITIES OPERATING  
IN THE UTILITIES  
SECTOR**

**APPENDIX 4:SERVICES**

**APPENDIX 5:CONSTRUCTION  
SERVICES**

## APPENDIX 1

### ENTITIES AT CENTRAL LEVEL

#### SUPPLIES

Thresholds	SDR 130 000
------------	-------------

#### SERVICES

Specified in Appendix 4

Thresholds	SDR 130 000
------------	-------------

#### WORKS

Specified in Appendix 5

Thresholds	SDR 5 000 000
------------	---------------

#### Procurement below the value of thresholds

In their procedures and practices for the award of procurement contracts below the value of thresholds laid down in this Appendix, the Parties undertake to encourage their Covered Entities to treat the suppliers and service providers of the other Party in accordance with the provisions of Article 50 of Chapter V of this Agreement.

#### Services and schedules of specific commitments

The provision of services, including construction services, in the context of procurement procedures according to Chapter V is subject to the conditions and qualifications for market access and national treatment set out in the Parties' schedule of specific commitments under GATS.

## **PART A: CHILE**

### **List of Entities:**

Presidencia de la República

Ministerio de Interior

- Subsecretaría de Interior
- Subsecretaría de Desarrollo Regional
- Oficina Nacional de Emergencia (ONEMI)
- Dirección de Seguridad Pública e Información
- Comité Nacional Control de Estupefacientes (CONACE)
- Servicio Electoral
- Fondo Nacional

Ministerio de Relaciones Exteriores

- Subsecretaría de Relaciones Exteriores
- Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales
- Instituto Antártico Chileno (INACH)
- Dirección de Fronteras y Límites (DIFROL)

Ministerio de Defensa Nacional

- Subsecretaría de Guerra
- Subsecretaría de Marina
- Subsecretaría de Aviación
- Subsecretaría de Carabineros
- Subsecretaría de Investigaciones
- Dirección Administrativa del Ministerio de Defensa Nacional
- Dirección de Aeronáutica Civil
- Dirección General de Movilización Nacional
- Academia Nacional de Estudios Políticos y Estratégicos (ANEPE)
- Dirección General de Defensa Civil

Ministerio de Hacienda

- Subsecretaría de Hacienda
- Dirección de Presupuestos
- Servicio de Impuestos Internos (SII)
- Tesorería General de la República
- Servicio Nacional de Aduanas
- Casa de Moneda
- Dirección de Aprovechamiento del Estado (Chilecompra)
- Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras
- Superintendencia de Valores y Seguros

Ministerio Secretaría General de la Presidencia

- Subsecretaría General de la Presidencia
- Comisión Nacional del Medio Ambiente (CONAMA)

Ministerio Secretaría General de Gobierno  
Subsecretaría General de Gobierno  
Instituto Nacional del Deporte (IND)  
División de Organizaciones Sociales (DOS)  
Secretaría de Comunicación y Cultura (SECC)

Ministerio de Economía, Fomento, Reconstrucción y Energía  
Subsecretaría de Economía  
Subsecretaría de Pesca  
Secretaría Ejecutiva Comisión Nacional de Energía  
Comité de Inversiones Extranjeras  
Servicio Nacional del Consumidor (SERNAC)  
Fiscalía Nacional Económica  
Instituto Nacional de Estadísticas (INE)  
Servicio Nacional de Pesca (SERNAPESCA)  
Servicio Nacional de Turismo (SERNATUR)  
Superintendencia de Electricidad y Combustible  
Centro de Información de Recursos Naturales (CIREN)  
Corporación de Investigaciones Tecnológicas (INTEC)  
Instituto de Fomento Pesquero (IFOP)  
Instituto Forestal  
Instituto Nacional de Normalización (INN)  
Servicio de Cooperación Técnica (SERCOTEC)  
Fondo Nacional de Desarrollo Tecnológico y Productivo  
Corporación de Fomento de la Producción (CORFO)

Ministerio de Minería  
Subsecretaría de Minería  
Comisión Chilena de Energía Nuclear (CCHEN)  
Comisión Chilena del Cobre (COCHILCO)  
Comisión Nacional de Energía  
Servicio Nacional de Geología y Minería (SERNAGEOMIN)

Ministerio de Planificación y Cooperación  
Subsecretaría de Planificación y Cooperación  
Corporación Nacional Desarrollo Indígena (CONADI)  
Fondo de Solidaridad e Inversión Social (FOSIS)  
Fondo Nacional de la Discapacidad (FONADIS)  
Instituto Nacional de la Juventud (INJUV)  
Agencia de Cooperación Internacional (AGCI)

Ministerio de Educación  
Subsecretaría de Educación  
Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (CONICYT)  
Dirección de Bibliotecas, Archivos Museos (DIBAM)  
Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas (JUNAEB)  
Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI)  
Consejo Nacional del Libro y la Lectura  
Consejo de Calificación Cinematográfica  
Fondo de Desarrollo de las Artes y la Cultura (FONDART)

Ministerio de Justicia

- Subsecretaría de Justicia
- Corporaciones de Asistencia Judicial
- Servicio Registro Civil e Identificación
- Fiscalía Nacional de Quiebras
- Servicio Médico Legal
- Servicio Nacional de Menores (SENAME)
- Dirección Nacional de Gendarmería

Ministerio de Trabajo y Previsión Social

- Subsecretaría del Trabajo
- Subsecretaría de Previsión Social
- Dirección del Trabajo
- Dirección General del Crédito Prendario
- Instituto de Normalización Previsional (INP)
- Servicio Nacional de Capacitación y Empleo (SENCE)
- Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones
- Superintendencia de Seguridad Social
- Fondo Nacional de Pensiones Asistenciales

Ministerio de Obras Públicas

- Subsecretaría de Obras Públicas
- Dirección General de Obras Públicas
  - Administración y ejecución de Obras Públicas
  - Administración de Servicios de Concesiones
  - Dirección de Aeropuertos
  - Dirección de Arquitectura
  - Dirección Obras Portuarias
  - Dirección de Planeamiento
  - Dirección Obras Hidráulicas
  - Dirección Vialidad
  - Dirección Contabilidad y Finanzas
- Instituto Nacional de Hidráulica
- Superintendencia Servicios Sanitarios

Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones

- Subsecretaría de Transportes
- Subsecretaría de Telecomunicaciones
- Junta Aeronáutica Civil
- Centro Control y Certificación Vehicular (3CV)
- Comisión Nacional de Seguridad de Tránsito (CONASET)
- Unidad Operativa Control de Tránsito (UOCT)

Ministerio de Salud

- Subsecretaría de Salud
- Central Abastecimientos Sistema Nacional Servicios de Salud (CENABAST)
- Fondo Nacional de Salud (FONASA)
- Instituto de Salud Pública (ISP)
- Superintendencia de Isapres

Servicio de Salud Arica  
Servicio de Salud Iquique  
Servicio de Salud Antofagasta  
Servicio de Salud Atacama  
Servicio de Salud Coquimbo  
Servicio de Salud Valparaíso-San Antonio  
Servicio de Salud Viña del Mar- Quillota  
Servicio de Salud Aconcagua  
Servicio de Salud Libertador General Bernardo O'Higgins  
Servicio de Salud Maule  
Servicio de Salud Ñuble  
Servicio de Salud Concepción  
Servicio de Salud Talcahuano  
Servicio de Salud Bío-Bío  
Servicio de Salud Arauco  
Servicio de Salud Araucanía Norte  
Servicio de Salud Araucanía Sur  
Servicio de Salud Valdivia  
Servicio de Salud Osorno  
Servicio de Salud Llanquihue-Chiloé-Palena  
Servicio de Salud Aysén  
Servicio de Salud Magallanes  
Servicio de Salud Metropolitano Oriente  
Servicio de Salud Metropolitano Central  
Servicio de Salud Metropolitano Sur  
Servicio de Salud Metropolitano Norte  
Servicio de Salud Metropolitano Occidente  
Servicio de Salud Metropolitano Sur-Oriente  
Servicio de Salud Metropolitano del Ambiente

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo  
Subsecretaría de Vivienda  
Parque Metropolitano de Santiago  
Servicios Regionales de Vivienda y Urbanismo

Ministerio de Bienes Nacionales  
Subsecretaría de Bienes Nacionales

Ministerio de Agricultura  
Subsecretaría de Agricultura  
Comisión Nacional de Riego (CNR)  
Corporación Nacional Forestal (CONAF)  
Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP)  
Oficina de Estudios y Políticas Agrícolas (ODEPA)  
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)  
Instituto Investigaciones Agropecuarias (INIA)

Ministerio Servicio Nacional de la Mujer  
Subsecretaría Nacional de la Mujer

Gobiernos Regionales

Intendencia I Región

Gobernación de Arica  
Gobernación de Parinacota  
Gobernación de Iquique

Intendencia II Región

Gobernación de Antofagasta  
Gobernación de El Loa  
Gobernación de Tocopilla

Intendencia III Región

Gobernación de Chañaral  
Gobernación de Copiapó

Intendencia IV Región

Gobernación de Huasco  
Gobernación de El Elqui  
Gobernación de Limarí  
Gobernación de Choapa

Intendencia V Región

Gobernación de Petorca  
Gobernación de Valparaíso  
Gobernación de San Felipe de Aconcagua  
Gobernación de Los Andes  
Gobernación de Quillota  
Gobernación de San Antonio  
Gobernación de Isla de Pascua

Intendencia VI Región

Gobernación de Cachapoal  
Gobernación de Colchagua  
Gobernación de Cardenal Caro

Intendencia VII Región

Gobernación de Curicó  
Gobernación de Talca  
Gobernación de Linares  
Gobernación de Cauquenes

Intendencia VIII Región

Gobernación de Ñuble  
Gobernación de Bío-Bío  
Gobernación de Concepción  
Gobernación de Arauco

Intendencia IX Región

Gobernación de Malleco  
Gobernación de Cautín

Intendencia X Región

Gobernación de Valdivia  
Gobernación de Osorno  
Gobernación de Llanquihue  
Gobernación de Chiloé  
Gobernación de Palena

Intendencia XI Región

Gobernación de Coihaique  
Gobernación de Aysén  
Gobernación de General Carrera

Intendencia XII Región

Gobernación de Capitán Prat  
Gobernación de Última Esperanza  
Gobernación de Magallanes  
Gobernación de Tierra del Fuego  
Gobernación de Antártica Chilena

Intendencia Región Metropolitana

Gobernación de Chacabuco  
Gobernación de Cordillera  
Gobernación de Maipo  
Gobernación de Talagante  
Gobernación de Melipilla  
Gobernación de Santiago



## **PART B: EFTA STATES**

### **a. Iceland**

#### **List of Entities:**

The following central government entities including:

Central purchasing entities not having an industrial or commercial character governed by Act No. 63/1970 on the arrangement of public works contracts, and Act No. 52/1987, on government procurement, as amended.

The entities in charge of government procurement are the following bodies:

Ríkiskaup (State Trading Center)

Framkvæmdasýslan (Government Construction Contracts)

Vegagerð ríkisins (Public Road Administration)

Siglingastofnun (Icelandic Maritime Administration)

#### **Notes and derogations**

1. Chapter V shall not apply to contracts awarded by entities listed in Appendices 1.B.a and 2.B.a of this Annex in connection with activities in the field of drinking water, energy, transport or telecommunications.
2. Chapter V shall not apply to procurement of agricultural products made in furtherance of agricultural support programmes and human feeding programmes.

**b. Liechtenstein**

**List of Entities:**

Government of the Principality of Liechtenstein

**Notes and derogations**

1. Chapter V shall not apply to contracts awarded by entities listed in Appendices 1.B.b and 2.B.b of this Annex in connection with activities in the field of drinking water, energy, transport or telecommunications.
2. Chapter V shall not apply to procurement of agricultural products made in furtherance of agricultural support programmes and human feeding programmes.

**c. Norway**

**List of Entities:**

The following central government entities including:

**Statsministerens kontor**

**Office of the Prime Minister**

**Barne - og familiedepartementet**

**Ministry of Children and Family Affairs**

Barneombudet  
Forbrukerombudet  
Forbrukerrådet  
Likestillingsombudet  
Likestillingsrådet  
Statens Adopsjonskontor  
Statens Institutt for Forbruksforskning

Commissioner for Children  
Consumer Ombudsman  
Consumer Council  
Equal Status Ombud  
Equal Status Council  
Government Adoption Office  
National Institute for Consumer Research

**Finans- og tolldepartementet**

**Ministry of Finance**

Kredittilsynet  
  
Skattedirektoratet  
Oljeskattekontoret  
Toll- og avgiftsdirektoratet

The Banking, Insurance and Securities Commission of Norway  
Directorate of Taxes  
Petroleum Tax Office  
Directorate of Customs and Excise

**Fiskeridepartementet**

**Ministry of Fisheries**

Fiskeridirektoratet  
Havforskningsinstituttet  
Kystdirektoratet

Directorate of Fisheries  
Institute of Marine Research  
Coast Directorate

**Forsvarsdepartementet\***

**Ministry of Defence\***

Forsvarets bygningstjeneste  
  
Forsvarets Forskningsinstitutt\*  
  
Forsvarets Overkommando\*  
  
Forsvarets tele- og datatjeneste  
  
Haerens Forsyningskommando\*  
Luftforsvarets Forsyningskommando\*  
Sjøforsvarets Forsyningskommando\*

Norwegian Defence Construction Service  
Norwegian Defence Research Establishment\*  
Headquarters Defence Command Norway\*  
Norwegian Defence Communications and Data Services Administration  
Army Material Command\*  
Airforce Material Command\*  
Navy Material Command\*

Forsvarets Sanitet\*

Norwegian Defence Medical Service\*

**Justis- og politidepartementet**

**Ministry of Justice (and the Police)**

Brønnøysundregisterene

The Brønnøysund Register Centre

Datatilsynet  
Direktoratet for sivilt beredskap

The Data Inspectorate  
The Directorate for Civil Defence and Emergency Planning

Riksadvokaten

Director General of Public Prosecutions

Statsadvokatembetene

Offices of the District Public Prosecutor

Politiet

Police Services

**Kirke, - utdannings- og forskningsdepartementet**

**Ministry of Education, Research and Church Affairs**

Bispedømmerådet  
Det norske meteorologiske institutt

Diocesan Council  
Norwegian Meteorological Institute

Kirkerådet

National Council of the Church of Norway

Lærerutdanningsrådet  
Nidarosdomens restaureringsarbeider

Teacher Training Council  
The Restoration Workshop of Nidaros Cathedral

Norsk Utenrikspolitisk Institutt

Norwegian Institute of International Affairs

Norsk Voksenpedagogisk

Norwegian Institute of Adult Education

Forskningsinstitutt  
Riksbibliotekstjenesten  
Samisk Utdanningsråd

National Office for Research and Special Libraries  
Sami Education Council

**Kommunal- og arbeidsdepartementet**

**Ministry of Local Government and Labour**

Arbeidsdirektoratet  
Arbeidsforskningsinstituttet  
Direktoratet for arbeidstilsynet

Directorate of Labour  
Work Research Institute  
Norwegian Directorate of Labour Inspection

Direktoratet for Brann og Eksplosjonsvern

Directorate for Fire and Explosion Prevention

Produkt- og elektrisitetstilsynet

The Norwegian Directorate for Product and Electrical Safety

Produktregisteret

The Product Register

Statens Bygningstekniske Etat	National Office of Building Technology and Administration
Utlendingsdirektoratet	Directorate of Immigration
<b>Kulturdepartementet</b>	<b>Ministry of Cultural Affairs</b>
Norsk Filminstitutt	National Film Board
Norsk Kulturråd	Norwegian Cultural Council
Norsk Språkråd	Norwegian Language Council
Riksarkivet	National Archives of Norway
Statsarkivene	National Archives
Rikskonsertene	Norwegian State Foundation for National Promotion of Music
Statens Bibliotektilsyn	Norwegian Directorate of Public and School Libraries
Statens Filmkontroll	National Board of Film Censors
Statens Filmsentral	National Film Board
<b>Landbruksdepartementet</b>	<b>Ministry of Agriculture</b>
Reindriftsadministrasjonen	Directorate for Reindeer Husbandry
Statens dyrehelsetilsyn	Norwegian Animal Health Authority
Statens forskningsstasjoner i Landbruk	Norwegian State Agricultural Research Stations
Statens landbrukstilsyn	Norwegian Agricultural Inspection Service
Statens Næringsmiddeltilsyn	The Norwegian Food Control Authority
Veterinærinstituttet	National Veterinary Institute
<b>Miljøverndepartementet</b>	<b>Ministry of the Environment</b>
Direktoratet for Naturforvaltning	Directorate of Nature Management
Norsk Polarinstitutt	Norwegian Polar Research Institute
Riksantikvaren	Directorate for Cultural Heritage
Statens Forurensingstilsyn	State Pollution Control Authority
Statens Kartverk	Norwegian Mapping Authority
<b>Nærings-og handelsdepartementet</b>	<b>Ministry of Trade and Industry</b>
Bergvesenet	Directorate of Mining
Justervesenet	Norwegian Metrology and Accreditation Service
Norges Geologiske Undersøkelse	Geological Survey of Norway

Statens Veiledningskontor for oppfinnere	Norwegian Government Consultative Office for Inventors
Sjøfartsdirektoratet Skipsregistrene	Norwegian Maritime Directorate Norwegian International Ship Register
Styret for det industrielle rettsvern	Norwegian Patent Office
Olje- og energidepartementet	Ministry of Oil and Energy
Norges vassdrags- og energiverk	Norwegian Water Resources and Energy Administration
Oljedirektoratet	Norwegian Petroleum Directorate
<b>Planleggings- og samordningsdepartementet</b>	<b>Ministry of National Planning and Coordination</b>
Fylkesmannsembetene Konkurransetilsynet	The County Governors Norwegian Competition Authority
Prisdirektoratet Statens Forvaltningstjeneste	The Price Directorate Government Administration Services
Statens Informasjonstjeneste	Norwegian Central Information Service
Statsbygg	The Directorate of Public Construction and Property
Statskonsult	Directorate of Public Management
<b>Samferdselsdepartementet</b>	<b>Ministry of Transport and Communication</b>
Postdirektoratet Statens teleforvaltning	Norway Post Norwegian Telecommunications Authority
Statens vegvesen	Public Roads Administration
<b>Sosialdepartementet</b>	<b>Ministry of Health and Social Affairs</b>
Statens helsetilsyn Statens Institutt for Folkehelse	Norwegian Board of Health National Institute of Public Health
Radiumhospitalet Rikshospitalet Rikstrygdeverket	Norwegian Radium Hospital National Hospital National Insurance Administration
Rusmiddeldirektoratet	Directorate for the Prevention of Alcohol and Drug Problems

Statens Helseundersøkelser	National Health Screening Service
Statens Institutt for alkohol- og narkotikaforskning	National Institute for Alcohol and Drug Research
Statens Legemiddelkontroll	Norwegian Medicines Control Authority
Statens Strålevern	Norwegian Radiation Protection Authority
Statens Tobakkskaderåd	National Council on Smoking and Health
<b>Utenriksdepartementet</b>	<b>Ministry of Foreign Affairs</b>
Direktoratet for utviklingshjelp	Directorate for Development Cooperation
<b>Stortinget</b>	<b>The Storting</b>
Stortingets ombudsmann for forvaltningen - Sivilombudsmannen	Stortingets Ombudsman for Public Administration
Riksrevisjonen	Office of the Auditor General
<b>Domstolene</b>	<b>Courts of Law</b>

## Note

For procurement by the defence entities marked with an "\*" in Appendix 1.B.c of this Annex only the following list of supplies and equipment is covered by Chapter V:

- Chapter 25<sup>1</sup>: Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement
- Chapter 26: Metallic ores, slag and ash
- Chapter 27: Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes  
except:  
ex 27.10 special engine fuels
- Chapter 28: Inorganic chemicals; organic and inorganic compounds of precious metals, of rare earth metals, of radio-active elements and of isotopes  
except:  
ex 28.09 explosives  
ex 28.13 explosives  
ex 28.14 tear gas  
ex 28.28 explosives  
ex 28.32 explosives  
ex 28.39 explosives  
ex 28.50 toxic products  
ex 28.51 toxic products

---

<sup>1</sup> Numbers refer to the HS

- ex 28.54 explosives
- Chapter 29: Organic chemicals
  - except:
    - ex 29.03 explosives
    - ex 29.04 explosives
    - ex 29.07 explosives
    - ex 29.08 explosives
    - ex 29.11 explosives
    - ex 29.12 explosives
    - ex 29.13 toxic products
    - ex 29.14 toxic products
    - ex 29.15 toxic products
    - ex 29.21 toxic products
    - ex 29.22 toxic products
    - ex 29.23 toxic products
    - ex 29.26 explosives
    - ex 29.27 toxic products
    - ex 29.29 explosives
- Chapter 30: Pharmaceutical products
- Chapter 31: Fertilizers
- Chapter 32: Tanning and dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, colours, paints and varnishes, putty, fillers and stoppings, inks
- Chapter 33: Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetics and toilet preparations
- Chapter 34: Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing and scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes and "dental waxes"
- Chapter 35: Albuminoidal substances; glues; enzymes
- Chapter 37: Photographic and cinematographic goods
- Chapter 38: Miscellaneous chemical products
  - except:
    - ex 38.19 toxic products
- Chapter 39: Artificial resins and plastic materials, cellulose esters and ethers, articles thereof
  - except:
    - ex 39.03 explosives
- Chapter 40: Rubber, synthetic rubber, factice, and articles thereof
  - except:
    - ex 40.11 bullet-proof tyres
- Chapter 41: Raw hides and skins (other than furskins) and leather
- Chapter 42: Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut)
- Chapter 43: Furskins and artificial fur; manufactures thereof
- Chapter 44: Wood and articles of wood; wood charcoal
- Chapter 45: Cork and articles of cork
- Chapter 46: Manufactures of straw of esparto and of other plaiting materials; basketware and wickerwork
- Chapter 47: Paper-making material
- Chapter 48: Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard



- Chapter 49: Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans
- Chapter 65: Headgear and parts thereof
- Chapter 66: Umbrellas, sunshades, walking-sticks, whips, riding-crops and parts thereof
- Chapter 67: Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair
- Chapter 68: Articles of stone, of plaster, of cement, of asbestos, of mica and of similar materials
- Chapter 69: Ceramic products
- Chapter 70: Glass and glassware
- Chapter 71: Pearls, precious and semi-precious stones, precious metals, rolled precious metals, and articles thereof; imitation jewellery
- Chapter 73: Iron and steel and articles thereof
- Chapter 74: Copper and articles thereof
- Chapter 75: Nickel and articles thereof
- Chapter 76: Aluminium and articles thereof
- Chapter 77: Magnesium and beryllium and articles thereof
- Chapter 78: Lead and articles thereof
- Chapter 79: Zinc and articles thereof
- Chapter 80: Tin and articles thereof
- Chapter 81: Other base metals employed in metallurgy and articles thereof
- Chapter 82: Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof  
except:  
ex 82.05 tools  
ex 82.07 tools, parts
- Chapter 83: Miscellaneous articles of base metal
- Chapter 84: Boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof  
except:  
ex 84.06 engines  
ex 84.08 other engines  
ex 84.45 machinery  
ex 84.53 automatic data-processing machines  
ex 84.55 parts of machines under heading 84.53  
ex 84.59 nuclear reactors
- Chapter 85: Electrical machinery and equipment; parts thereof  
except:  
ex 85.13 telecommunication equipment  
ex 85.15 transmission apparatus
- Chapter 86: Railway and tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof  
except:  
ex 86.02 armoured locomotives, electric  
ex 86.03 other armoured locomotives  
ex 86.05 armoured wagons  
ex 86.06 repair wagons  
ex 86.07 wagons
- Chapter 87: Vehicles, other than railway or tramway rolling-stock, and parts thereof  
except:

- ex 87.01 tractors
- ex 87.02 military vehicles
- ex 87.03 breakdown lorries
- ex 87.08 tanks and other armoured vehicles
- ex 87.09 motorcycles
- ex 87.14 trailers
- Chapter 89: Ships, boats and floating structures  
except:
  - ex 89.01A warships
- Chapter 90: Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical and surgical instruments and apparatus; parts thereof  
except:
  - ex 90.05 binoculars
  - ex 90.13 miscellaneous instruments, lasers
  - ex 90.14 telemeters
  - ex 90.28 electrical and electronic measuring instruments
  - ex 90.11 microscopes
  - ex 90.17 medical instruments
  - ex 90.18 mechano-therapy appliances
  - ex 90.19 orthopaedic appliances
  - ex 90.20 X-ray apparatus
- Chapter 91: Clocks and watches and parts thereof
- Chapter 92: Musical instruments; sound recorders or reproducers; television image and sound recorders or reproducers; parts and accessories of such articles
- Chapter 94: Furniture and parts thereof; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings  
except:
  - ex 94.01A aircraft seats
- Chapter 95: Articles and manufactures of carving or moulding material
- Chapter 96: Brooms, brushes, powder-puffs and sieves
- Chapter 98: Miscellaneous manufactured articles

### **Notes and derogations**

1. Chapter V shall not apply to contracts awarded by entities listed in Appendices 1.B.c and 2.B.c of this Annex in connection with activities in the field of drinking water, energy, transport or telecommunications.
2. Chapter V shall not apply to procurement of agricultural products made in furtherance of agricultural support programmes and human feeding programmes.
3. Chapter V does not apply to procurement subject to secrecy or other particular restrictions with regard to the safety of the realm.
4. When a specific procurement may impair important national policy objectives, the Norwegian Government may consider it necessary in singular procurement

cases to deviate from the principle of national treatment in Chapter V. A decision to this effect will be taken at the Norwegian Cabinet level.

5. Norway reserves its position with regard to the application of Chapter V to Svalbard, Jan Mayen Island and Norway Antarctic possessions.

**d. Switzerland**

**List of Entities:**

1. Chancellerie fédérale (CF):  
(*Federal Chancellery*)

Chancellerie fédérale

Bibliothèque centrale du Parlement et de l'Administration fédérale

Préposé fédéral à la protection des données

2. Département fédéral des affaires étrangères (DFAE):  
(*Federal Department of Foreign Affairs*)

Secrétariat général du Département fédéral des affaires étrangères

Direction du développement et de la coopération

Direction du droit international public

Direction politique

Secrétariat d'État du Département fédéral des affaires étrangères

3. Département fédéral de l'intérieur (DFI):  
(*Federal Department of Home Affairs*)

Secrétariat général du Département fédéral de l'intérieur

Archives fédérales

Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes

Conseil des écoles polytechniques fédérales

Écoles polytechniques fédérales et établissements annexes

Groupement de la science et de la recherche

Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage

Institut fédéral pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux

Institut Paul Scherrer

Institut suisse de météorologie

Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherches

Office fédéral de l'assurance militaire<sup>1</sup>

Office fédéral de l'éducation et de la science

Office fédéral de la culture

Office fédéral de la santé publique

Office fédéral de la statistique

Office fédéral des assurances sociales

4. Département fédéral de la justice et police (DFJP):  
(*Federal Department of Justice and Police*)

Secrétariat général du Département fédéral de la justice et police

Institut suisse de droit comparé

Institut suisse de la propriété intellectuelle

Ministère public de la Confédération

Office fédéral de la justice

Office fédéral de la police

Office fédéral de l'aménagement du territoire

Office fédéral de métrologie

Office fédéral des assurances privées

Office fédéral des étrangers

Office fédéral des réfugiés

5. Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS):  
(*Federal Department of Defence, Civil Protection and Sports*)

Secrétariat général du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports<sup>1</sup>

Administration centrale du groupement de l'armement<sup>1</sup>

Commandement des écoles d'état-major et de commandants<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> For contracts of entities of the Federal Department of Defence see note hereafter. (This applies also to the Federal Customs Administration with regard to the equipment for border guards and customs officials.)

Commandement du Corps des gardes fortification<sup>1</sup>

État-Major de l'instruction opérative<sup>1</sup>

État-Major général<sup>1</sup>

Groupe de l'état-major général<sup>1</sup>

Groupe de la logistique de l'état-major général<sup>1</sup>

Groupe de la promotion de la paix et de la coopération en matière de sécurité<sup>1</sup>

Groupe de la Direction de l'instruction des forces terrestres<sup>1</sup>

Groupe de la planification de l'état-major général<sup>1</sup>

Groupe de l'aide au commandement de l'état-major général<sup>1</sup>

Groupe des affaires sanitaires de l'état-major général<sup>1</sup>

Groupe des opérations de l'état-major général<sup>1</sup>

Groupe des opérations des forces aériennes<sup>1</sup>

Groupe du personnel de l'armée de l'état-major général<sup>1</sup>

Groupe du personnel enseignant des forces terrestres<sup>1</sup>

Groupe des renseignements de l'état-major général<sup>1</sup>

Office de l'auditeur en chef<sup>1</sup>

Office des exploitations des forces terrestres<sup>1</sup>

Office fédéral de la protection civile<sup>1</sup>

Office fédéral de la topographie

Office fédéral de l'instruction des forces aériennes<sup>1</sup>

Office fédéral des armes de combat<sup>1</sup>

Office fédéral des armes et des services d'appui<sup>1</sup>

Office fédéral des armes et des services de la logistique<sup>1</sup>

Office fédéral des exploitations des forces aériennes<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> For contracts of entities of the Federal Department of Defence see note hereafter. (This applies also to the Federal Customs Administration with regard to the equipment for border guards and customs officials.)

Office fédéral des systèmes d'armes des forces aériennes et des systèmes de commandement<sup>1</sup>

Office fédéral des systèmes d'armes et des munitions<sup>1</sup>

Office fédéral du matériel d'armée et des constructions<sup>1</sup>

Office fédéral du sport

Services centraux de l'état-major général<sup>1</sup>

Services centraux des forces aériennes<sup>1</sup>

Services centraux des forces terrestres<sup>1</sup>

6. Département fédéral des finances (DFF):  
(*Federal Department of Finance*)

Secrétariat général du Département fédéral des finances

Administration fédérale des contributions

Administration fédérale des douanes<sup>1</sup>

Administration fédérale des finances

Caisse fédérale d'assurance

Commission fédérale des banques

Contrôle fédéral des finances

Monnaie officielle de la Confédération suisse

Office fédéral de l'informatique

Office fédéral des constructions et de la logistique

Office fédéral du personnel

Régie fédérale des alcools

7. Département fédéral de l'économie (DFE):  
(*Federal Department of Economics*)

Secrétariat général du Département fédéral de l'économie

Commission de la concurrence

Office fédéral de l'agriculture

Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie

Office fédéral du logement

Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays

Office vétérinaire fédéral

Secrétariat d'État à l'économie

Surveillance des prix

8. Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC):  
(*Federal Department of Environment, Transport, Energy and Communication*)

Secrétariat général du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication

Commission fédérale de la communication

La Poste<sup>2</sup>

Office fédéral de la communication

Office fédéral de l'aviation civile

Office fédéral de l'économie des eaux

Office fédéral de l'énergie

Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage

Office fédéral des routes

Office fédéral des transports

**Note**

For procurement by entities of the Federal Department of Defence and the Federal Customs Administration with regard to the equipment for border guards and customs officials in Appendix 1.B.d of this Annex only the following list of supplies and equipment is covered by this Chapter:

Chapter 25<sup>3</sup>                      Salt, sulphur, earths and stone, plastering materials, lime and cement

Chapter 26:                      Metallic ores, slag and ash

---

<sup>2</sup> As long as the entity is not in competition with undertakings not covered by Chapter V

<sup>3</sup> Numbers refer to the HS



- Chapter 27: Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation, bituminous substances, mineral waxes
- Chapter 28: Inorganic chemicals, organic and inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radio-active elements and isotopes
- except:  
ex 28.09: explosives  
ex 28.13: explosives  
ex 28.14: tear gas  
ex 28.28: explosives  
ex 28.32: explosives  
ex 28.39: explosives  
ex 28.50: toxic products  
ex 28.51: toxic products  
ex 28.54: explosives
- Chapter 29: Organic chemicals
- except:  
ex 29.03: explosives  
ex 29.04: explosives  
ex 29.07: explosives  
ex 29.08: explosives  
ex 29.11: explosives  
ex 29.12: explosives  
ex 29.13: toxic products  
ex 29.14: toxic products  
ex 29.15: toxic products  
ex 29.21: toxic products  
ex 29.22: toxic products  
ex 29.23: toxic products  
ex 29.26: explosives  
ex 29.27: toxic products  
ex 29.29: explosives
- Chapter 30: Pharmaceutical products
- Chapter 31: Fertilizers
- Chapter 32: Tanning and dyeing extracts, tannings and their derivatives, dyes, colours, paints and varnishes, putty, fillers and stoppings, inks
- Chapter 33: Essential oils and resinoids, perfumery, cosmetic or toilet preparations

- Chapter 34: Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes polishing and scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes and 'dental waxes'
- Chapter 35: Albuminoidal substances, glues, enzymes
- Chapter 36: Explosives, pyrotechnic products, matches, pyrophoric alloys, certain combustible preparations
- except:  
ex 36.01: powders  
ex 36.02: prepared explosives  
ex 36.04: detonators  
ex 36.08: explosives
- Chapter 37: Photographic and cinematographic goods
- Chapter 38: Miscellaneous chemical products
- except:  
ex 38.19: toxic products
- Chapter 39: Artificial resins and plastic materials, cellulose esters and ethers, articles thereof
- except:  
ex 39.03: explosives
- Chapter 40: Rubber, synthetic rubber, factice, and articles thereof
- except:  
ex 40.11: tyres
- Chapter 43: Furskins and artificial fur, manufactures thereof
- Chapter 44: Wood and articles of wood, wood charcoal
- Chapter 45: Cork and articles of cork
- Chapter 46: Manufactures of straw of esparto and of other plaiting materials, basketware and wickerwork
- Chapter 47: Paper-making material
- Chapter 48: Paper and paperboard, articles of paper pulp, of paper or of paperboard
- Chapter 49: Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry, manuscripts, typescripts and plans

Chapter 65:	Headgear and parts thereof
Chapter 66:	Umbrellas, sunshades, walking-sticks, whips, riding-crops and parts thereof
Chapter 67:	Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down, artificial flowers, articles of human hair
Chapter 68:	Articles of stone, of plaster, of cement, of asbestos, of mica and of similar materials
Chapter 69:	Ceramic products
Chapter 70:	Glass and glassware
Chapter 71:	Pearls, precious and semi-precious stones, precious metals, rolled precious metals, and articles thereof; imitation jewellery
Chapter 73:	Iron and steel
Chapter 74:	Copper
Chapter 75:	Nickel
Chapter 76:	Aluminium
Chapter 77:	Magnesium and beryllium
Chapter 78:	Lead
Chapter 79:	Zinc
Chapter 80:	Tin
Chapter 81:	Other base metals
Chapter 82:	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal
Chapter 83:	Miscellaneous articles of base metal
Chapter 84:	Boilers, machinery and mechanical appliances
Chapter 85:	Electrical machinery and equipment
	except:
	ex 85.03: electric cells and batteries
	ex 85.13: telecommunication equipment
	ex 85.15: transmission apparatus

- Chapter 86: Railway and tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; traffic signalling equipment of all kinds (not electrically powered)
- except:  
ex 86.02: armoured locomotives  
ex 86.03: other armoured locomotives  
ex 86.05: armoured wagons  
ex 86.06: repair wagons  
ex 86.07: wagons
- Chapter 87: Vehicles, other than railway or tramway rolling-stock
- except:  
87.08: cars and armoured vehicles  
ex 87.02: heavy vehicles  
ex 87.09: motorcycles  
ex 87.14: trailers
- Chapter 88: Aircraft and parts thereof
- except:  
ex 88.02: aircraft
- Chapter 89: Ships, boats and floating structures
- Chapter 90: Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical and surgical instruments and apparatus
- except:  
ex 90.05: binoculars  
ex 90.13: miscellaneous instruments, lasers  
ex 90.14: telemeters  
ex 90.28: electrical and electronic measuring instruments
- Chapter 91: Clocks and watches and parts thereof
- Chapter 92: Musical instruments, sound recorders or reproducers, television image and sound recorders or reproducers, parts and accessories of such articles
- Chapter 93: Arms and ammunition
- except:  
ex 93.01: white knives  
ex 93.02: pistols  
ex 93.03: military weapons  
ex 93.04: firearms  
ex 93.05: other arms  
ex 93.07: projectiles and ammunition

Chapter 94:	Furniture, bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings
Chapter 95:	Articles and manufactures of carving or moulding material
Chapter 96:	Brooms, brushes, powder-puffs and sieves
Chapter 98:	Miscellaneous manufactured articles

**Notes and derogations**

1. Chapter V shall not apply to contracts awarded by entities listed in Appendices 1.B.d and 2.B.d of this Annex in connection with activities in the field of drinking water, energy, transport or telecommunications.
2. Chapter V shall not apply to procurement of agricultural products made in furtherance of agricultural support programmes and human feeding programmes.

## APPENDIX 2

### ENTITIES AT SUB-CENTRAL GOVERNMENT LEVEL

#### SUPPLIES

Thresholds	SDR 200 000
------------	-------------

#### SERVICES

Specified in Appendix 4

Thresholds	SDR 200 000
------------	-------------

#### WORKS

Specified in Appendix 5

Thresholds	SDR 5 000 000
------------	---------------

#### Procurement below the value of thresholds

In their procedures and practices for the award of procurement contracts below the value of thresholds laid down in this Appendix, the Parties undertake to encourage their Covered Entities to treat the suppliers and service providers of the other Party in accordance with the provisions of Article 50 of this Agreement.

#### Services and schedules of specific commitments

The provision of services, including construction services, in the context of procurement procedures according to Chapter V is subject to the conditions and qualifications for market access and national treatment set out in the Parties' schedule of specific commitments under GATS.

**PART A: CHILE**

LIST OF ENTITIES

Municipalidad de Arica  
Municipalidad de Iquique  
Municipalidad de Pozo Almonte  
Municipalidad de Pica  
Municipalidad de Huara  
Municipalidad de Camarones  
Municipalidad de Putre  
Municipalidad de General Lagos  
Municipalidad de Camiña  
Municipalidad de Colchane  
Municipalidad de Tocopilla  
Municipalidad de Antofagasta  
Municipalidad de Mejillones  
Municipalidad de Taltal  
Municipalidad de Calama  
Municipalidad de Ollagüe  
Municipalidad de María Elena  
Municipalidad de San Pedro De Atacama  
Municipalidad de Sierra Gorda  
Municipalidad de Copiapó  
Municipalidad de Caldera  
Municipalidad de Tierra Amarilla  
Municipalidad de Chañaral  
Municipalidad de Diego De Almagro  
Municipalidad de Vallenar  
Municipalidad de Freirina  
Municipalidad de Huasco  
Municipalidad de Alto Del Carmen  
Municipalidad de La Serena  
Municipalidad de La Higuera  
Municipalidad de Vicuña  
Municipalidad de Paihuano  
Municipalidad de Coquimbo  
Municipalidad de Andacollo  
Municipalidad de Ovalle  
Municipalidad de Río Hurtado  
Municipalidad de Monte Patria  
Municipalidad de Punitaqui  
Municipalidad de Combarbalá  
Municipalidad de Illapel  
Municipalidad de Salamanca  
Municipalidad de Los Vilos  
Municipalidad de Canela  
Municipalidad de Valparaíso  
Municipalidad de Viña Del Mar  
Municipalidad de Quilpue

Municipalidad de Villa Alemana  
Municipalidad de Casablanca  
Municipalidad de Quintero  
Municipalidad de Puchuncaví  
Municipalidad de Quillota  
Municipalidad de La Calera  
Municipalidad de La Cruz  
Municipalidad de Hijuelas  
Municipalidad de Nogales  
Municipalidad de Limache  
Municipalidad de Olmué  
Municipalidad de Isla De Pascua  
Municipalidad de San Antonio  
Municipalidad de Santo Domingo  
Municipalidad de Cartagena  
Municipalidad de El Tabo  
Municipalidad de El Quisco  
Municipalidad de Algarrobo  
Municipalidad de San Felipe  
Municipalidad de Santa María  
Municipalidad de Putaendo  
Municipalidad de Catemu  
Municipalidad de Panquehue  
Municipalidad de Llay - Llay  
Municipalidad de Los Andes  
Municipalidad de San Esteban  
Municipalidad de Calle Larga  
Municipalidad de Rinconada  
Municipalidad de La Ligua  
Municipalidad de Cabildo  
Municipalidad de Petorca  
Municipalidad de Papudo  
Municipalidad de Zapallar  
Municipalidad de Juan Fernández  
Municipalidad de Con - Con  
Municipalidad de Buin  
Municipalidad de Calera De Tango  
Municipalidad de Colina  
Municipalidad de Curacaví  
Municipalidad de El Monte  
Municipalidad de Isla De Maipo  
Municipalidad de Pudahuel  
Municipalidad de La Cisterna  
Municipalidad de Las Condes  
Municipalidad de La Florida  
Municipalidad de La Granja  
Municipalidad de Lampa  
Municipalidad de Conchalí  
Municipalidad de La Reina  
Municipalidad de Maipú



Municipalidad de Estación Central  
Municipalidad de Melipilla  
Municipalidad de Ñuñoa  
Municipalidad de Paine  
Municipalidad de Peñaflores  
Municipalidad de Pirque  
Municipalidad de Providencia  
Municipalidad de Puente Alto  
Municipalidad de Quilicura  
Municipalidad de Quinta Normal  
Municipalidad de Renca  
Municipalidad de San Bernardo  
Municipalidad de San José De Maipo  
Municipalidad de San Miguel  
Municipalidad de Santiago  
Municipalidad de Talagante  
Municipalidad de Til Til  
Municipalidad de Alhué  
Municipalidad de San Pedro  
Municipalidad de María Pinto  
Municipalidad de San Ramón  
Municipalidad de La Pintana  
Municipalidad de Macul  
Municipalidad de Peñalolen  
Municipalidad de Lo Prado  
Municipalidad de Cerro Navia  
Municipalidad de San Joaquín  
Municipalidad de Cerrillos  
Municipalidad de El Bosque  
Municipalidad de Recoleta  
Municipalidad de Vitacura  
Municipalidad de Lo Espejo  
Municipalidad de Lo Barnechea  
Municipalidad de Independencia  
Municipalidad de Pedro Aguirre Cerda  
Municipalidad de Huechuraba  
Municipalidad de Padre Hurtado  
Municipalidad de Rancagua  
Municipalidad de Machalí  
Municipalidad de Graneros  
Municipalidad de Codegua  
Municipalidad de Mostazal  
Municipalidad de Peumo  
Municipalidad de Las Cabras  
Municipalidad de San Vicente  
Municipalidad de Pichidegua  
Municipalidad de Doñihue  
Municipalidad de Coltauco  
Municipalidad de Rengo  
Municipalidad de Quinta De Tilcoco

Municipalidad de Requínoa  
Municipalidad de Olivar  
Municipalidad de Coinco  
Municipalidad de Malloa  
Municipalidad de San Fernando  
Municipalidad de Chimbarongo  
Municipalidad de Nancagua  
Municipalidad de Placilla  
Municipalidad de Santa Cruz  
Municipalidad de Lolol  
Municipalidad de Chépica  
Municipalidad de Pumanque  
Municipalidad de Paredones  
Municipalidad de Palmilla  
Municipalidad de Litueche  
Municipalidad de Pichilemu  
Municipalidad de Marchihue  
Municipalidad de La Estrella  
Municipalidad de Navidad  
Municipalidad de Peralillo  
Municipalidad de Curicó  
Municipalidad de Romeral  
Municipalidad de Teno  
Municipalidad de Rauco  
Municipalidad de Licantén  
Municipalidad de Vichuquén  
Municipalidad de Hualañé  
Municipalidad de Molina  
Municipalidad de Sagrada Familia  
Municipalidad de Talca  
Municipalidad de San Clemente  
Municipalidad de Pelarco  
Municipalidad de Río Claro  
Municipalidad de Penciahue  
Municipalidad de Maule  
Municipalidad de Curepto  
Municipalidad de Constitución  
Municipalidad de Empedrado  
Municipalidad de San Javier  
Municipalidad de Linares  
Municipalidad de Yerbas Buenas  
Municipalidad de Colbún  
Municipalidad de Longaví  
Municipalidad de Parral  
Municipalidad de Retiro  
Municipalidad de Chanco  
Municipalidad de Cauquenes  
Municipalidad de Villa Alegre  
Municipalidad de Pelluhue  
Municipalidad de San Rafael

Municipalidad de Chillán  
Municipalidad de Pinto  
Municipalidad de Coihueco  
Municipalidad de Ranquil  
Municipalidad de Coelemu  
Municipalidad de Quirihue  
Municipalidad de Ninhue  
Municipalidad de Portezuelo  
Municipalidad de Trehuaco  
Municipalidad de Cobquecura  
Municipalidad de San Carlos  
Municipalidad de Ñiquén  
Municipalidad de San Fabián  
Municipalidad de San Nicolás  
Municipalidad de Bulnes  
Municipalidad de San Ignacio  
Municipalidad de Quillón  
Municipalidad de Yungay  
Municipalidad de Pemuco  
Municipalidad de El Carmen  
Municipalidad de Concepción  
Municipalidad de Penco  
Municipalidad de Hualqui  
Municipalidad de Florida  
Municipalidad de Tomé  
Municipalidad de Talcahuano  
Municipalidad de Coronel  
Municipalidad de Lota  
Municipalidad de Santa Juana  
Municipalidad de Lebu  
Municipalidad de Los Alamos  
Municipalidad de Arauco  
Municipalidad de Curanilahue  
Municipalidad de Cañete  
Municipalidad de Contulmo  
Municipalidad de Tirúa  
Municipalidad de Los Angeles  
Municipalidad de Santa Bárbara  
Municipalidad de Laja  
Municipalidad de Quilleco  
Municipalidad de Nacimiento  
Municipalidad de Negrete  
Municipalidad de Mulchén  
Municipalidad de Quilaco  
Municipalidad de Yumbel  
Municipalidad de Cabrero  
Municipalidad de San Rosendo  
Municipalidad de Tucapel  
Municipalidad de Antuco  
Municipalidad de Chillán Viejo

Municipalidad de San Pedro De La Paz  
Municipalidad de Chiguayante  
Municipalidad de Angol  
Municipalidad de Purén  
Municipalidad de Los Sauces  
Municipalidad de Renaico  
Municipalidad de Collipulli  
Municipalidad de Ercilla  
Municipalidad de Traiguén  
Municipalidad de Lumaco  
Municipalidad de Victoria  
Municipalidad de Curacautín  
Municipalidad de Lonquimay  
Municipalidad de Temuco  
Municipalidad de Vilcún  
Municipalidad de Freire  
Municipalidad de Cunco  
Municipalidad de Lautaro  
Municipalidad de Perquenco  
Municipalidad de Galvarino  
Municipalidad de Nueva Imperial  
Municipalidad de Carahue  
Municipalidad de Saavedra  
Municipalidad de Pitrufquén  
Municipalidad de Gorbea  
Municipalidad de Toltén  
Municipalidad de Loncoche  
Municipalidad de Villarrica  
Municipalidad de Pucón  
Municipalidad de Melipeuco  
Municipalidad de Curarrehue  
Municipalidad de Teodoro Schmidt  
Municipalidad de Padre De Las Casas  
Municipalidad de Valdivia  
Municipalidad de Corral  
Municipalidad de Mariquina  
Municipalidad de Mafil  
Municipalidad de Lanco  
Municipalidad de Los Lagos  
Municipalidad de Futrono  
Municipalidad de Panguipulli  
Municipalidad de La Unión  
Municipalidad de Paillaco  
Municipalidad de Río Bueno  
Municipalidad de Lago Ranco  
Municipalidad de Osorno  
Municipalidad de Puyehue  
Municipalidad de San Pablo  
Municipalidad de Puerto Octay  
Municipalidad de Río Negro

Municipalidad de Purranque  
Municipalidad de Puerto Montt  
Municipalidad de Calbuco  
Municipalidad de Puerto Varas  
Municipalidad de Llanquihue  
Municipalidad de Fresia  
Municipalidad de Frutillar  
Municipalidad de Maullín  
Municipalidad de Los Muermos  
Municipalidad de Ancud  
Municipalidad de Quemchi  
Municipalidad de Dalcahue  
Municipalidad de Castro  
Municipalidad de Chonchi  
Municipalidad de Queilén  
Municipalidad de Quellón  
Municipalidad de Puqueldón  
Municipalidad de Quinchao  
Municipalidad de Curaco De Velez  
Municipalidad de Chaitén  
Municipalidad de Palena  
Municipalidad de Futaleufú  
Municipalidad de San Juan De La Costa  
Municipalidad de Cochamo  
Municipalidad de Hualaihue  
Municipalidad de Aysén  
Municipalidad de Cisnes  
Municipalidad de Coyhaique  
Municipalidad de Chile Chico  
Municipalidad de Cochrane  
Municipalidad de Lago Verde  
Municipalidad de Guaitecas  
Municipalidad de Río Ibañez  
Municipalidad de O'higgins  
Municipalidad de Tortel  
Municipalidad de Punta Arenas  
Municipalidad de Puerto Natales  
Municipalidad de Porvenir  
Municipalidad de Torres Del Paine  
Municipalidad de Rio Verde  
Municipalidad de Laguna Blanca  
Municipalidad de San Gregorio  
Municipalidad de Primavera  
Municipalidad de Timaukel  
Municipalidad de Navarino

All other sub-central public entities including their subdivisions and all other entities operating in the general interest and subject to effective and managerial or financial control by public entities, provided that they do not have an industrial or commercial character.

## **PART B: EFTA STATES**

### **a. Iceland**

#### **List of Entities:**

1. Contracting local public authorities, including all municipalities.
2. Public bodies at the local level not having an industrial or commercial character.

#### **Notes and derogations**

1. Chapter V shall not apply to contracts awarded by entities listed in Appendices 1.B.a and 2.B.a of this Annex in connection with activities in the field of drinking water, energy, transport or telecommunications.
2. Chapter V shall not apply to procurement of agricultural products made in furtherance of agricultural support programmes and human feeding programmes.

**b. Liechtenstein**

**List of Entities:**

1. Public Authorities at local level
2. Bodies governed by public law and not having an industrial or commercial character at the local level.

**Notes and derogations**

1. Chapter V shall not apply to contracts awarded by entities listed in Appendices 1.B.b and 2.B.b of this Annex in connection with activities in the field of drinking water, energy, transport or telecommunications.
2. Chapter V shall not apply to procurement of agricultural products made in furtherance of agricultural support programmes and human feeding programmes.

**c. Norway**

**List of Entities:**

1. Contracting authorities of the regional or local public authorities (all counties (19) and municipalities (435)).
2. Bodies governed by public law, or associations formed by one or more such authorities or bodies governed by public law<sup>2</sup>, including:

Norsk Rikskringkastning	The Norwegian Broadcasting Corporation
Norges Bank	Norges Bank
Statistisk Sentralbyrå	Statistics Norway
Norges Forskningsråd	Research Council of Norway
Statens Pensjonskasse	Norwegian Public Service Pension Fund
Garanti-instituttet for Eksportkreditt	Norwegian Guarantee Institute for Export Credit

*Categories:*

- *Statsbanker (State Banks)*
- *Universiteter og Høgskoler etter lov av 12. mai 1995 nr. 22 (Universities and Colleges)*
- *Publicly owned and operated museums*

**Notes and derogations**

1. Chapter V shall not apply to contracts awarded by entities listed in Appendices 1.B.c and 2.B.c of this Annex in connection with activities in the field of drinking water, energy, transport or telecommunications.

---

<sup>2</sup> A body is considered to be governed by public law when it:

- is established for the specific purpose of meeting needs in the general interest, not being of a commercial or industrial nature, and
- has legal personality, and
- is financed for the most part by the State, or regional or local authorities, or other bodies governed by public law, or is subject to management supervision by those bodies, or has an administrative, managerial or supervisory board more than half of whose members are appointed by the State, regional or local authorities, or other bodies governed by public law.



2. Chapter V shall not apply to procurement of agricultural products made in furtherance of agricultural support programmes and human feeding programmes.
3. Chapter V does not apply to procurement subject to secrecy or other particular restrictions with regard to the safety of the realm.
4. When a specific procurement may impair important national policy objectives, the Norwegian Government may consider it necessary in singular procurement cases to deviate from the principle of national treatment in Chapter V. A decision to this effect will be taken at the Norwegian Cabinet level.
5. Norway reserves its position with regard to the application of Chapter V to Svalbard, Jan Mayen Island and Norway Antarctic possessions.

**d. Switzerland**

**List of entities<sup>3</sup>**

1. Cantonal public authorities
2. Bodies governed by public law established at cantonal level without a commercial or industrial character.
3. The authorities and public bodies at the level of districts and communes.

*List of Swiss cantons:*

Appenzell (Rhodes Intérieures/Extérieures)

Argovie

Bâle (Ville/Campagne)

Berne

Fribourg

Glaris

Genève

Grisons

Jura

Neuchâtel

Lucerne

Schaffhouse

Schwyz

Soleure

St Gall

Tessin

---

<sup>3</sup> For contracts of the cantons referring to defense products, acting for the federal defense department, see derogations.

Thurgovie

Vaud

Valais

Unterwald (Nidwald/Obwald)

Uri

Zoug

Zurich

### **Notes and derogations**

1. Chapter V shall not apply to contracts awarded by entities listed in Appendices 1.B.d and 2.B.d of this Annex in connection with activities in the field of drinking water, energy, transport or telecommunications.
2. Chapter V shall not apply to procurement of agricultural products made in furtherance of agricultural support programmes and human feeding programmes.

### APPENDIX 3

#### ENTITIES OPERATING IN THE UTILITIES SECTOR

##### SUPPLIES

Thresholds                      SDR 400 000

##### SERVICES

Specified in Appendix 4

Thresholds                      SDR 400 000

##### WORKS

Specified in Appendix 5

Thresholds                      SDR 5 000 000

#### Procurement below the value of thresholds

In their procedures and practices for the award of procurement contracts below the value of thresholds laid down in this Appendix, the Parties undertake to encourage their Covered Entities to treat the suppliers and service providers of the other Party in accordance with the provisions of Article 50 of this Agreement.

#### Services and schedules of specific commitments

The provision of services, including construction services, in the context of procurement procedures according to Chapter V is subject to the conditions and qualifications for market access and national treatment set out in the Parties' schedule of specific commitments under GATS.

**PART A: CHILE**

LIST OF ENTITIES

Empresa Portuaria Arica  
Empresa Portuaria Iquique  
Empresa Portuaria Antofagasta  
Empresa Portuaria Coquimbo  
Empresa Portuaria Valparaíso  
Empresa Portuaria San Antonio  
Empresa Portuaria San Vicente-Talcahuano  
Empresa Portuaria Puerto Montt  
Empresa Portuaria Chacabuco  
Empresa Portuaria Austral

Aeropuertos de propiedad del Estado, dependientes de la Dirección de Aeronáutica Civil.

## PART B: EFTA STATES

### a. Iceland

#### List of Sectors:

1. *Urban transport:*

Strætisvagnar Reykjavíkur (The Reykjavík Municipal Bus Service).  
Almenningsvagnar bs.  
Other Municipal bus services.

2. *Airports:*

Flugmálastjórn (Directorate of Civil Aviation)  
Flugstöð Leifs Eiríkssonar (Keflavík international airport).

3. *Ports:*

Siglingastofnun, (Icelandic Maritime Administration).  
Other entities operating pursuant to *Hafnalög nr. 23/1994*.

4. *Water supply:*

Public entities producing or distributing drinking water pursuant to *lög nr 81/1991, um vatnsveitur sveitarfélaga*.

#### Notes and derogations

1. Chapter V shall not apply to service contracts which:

- (a) a contracting entity awards to an affiliated undertaking;
- (b) are awarded by a joint venture formed by a number of contracting entities for the purpose of carrying out a relevant activity within the meaning of sectors 1 through 4 of Appendix 3.B.a of this Annex to one of those contracting entities or to an undertaking which is affiliated with one of these contracting entities;

provided that at least 80 percent of the average turnover of that undertaking with respect to services arising within the EEA<sup>4</sup> for the three preceding years derives from the provision of such services to undertakings with which it is affiliated. When more than one undertaking affiliated with the contracting entity provides the same service or similar services, the total turnover deriving

---

<sup>4</sup> European Economic Area

from the provision of services by those undertakings shall be taken into account.

2. The supply of drinking water to networks which provide a service to the public by a contracting entity other than a public authority shall not be considered as a relevant activity within the meaning of sectors 1 and 4 of Appendix 3.B.a of this Annex where:
  - the production of drinking water by the entity concerned takes place because its consumption is necessary for carrying out an activity other than that referred to in sectors 1 and 4 of Appendix 3.B.a of this Annex; and
  - supply to the public network depends only on the entity's own consumption and has not exceeded 30 percent of the entity's total production of drinking water, having regard to the average for the preceding three years, including the current year.
3. With regard to Appendix 3.B.a of this Annex, Chapter V shall not apply to the following contracts:
  - contracts which the contracting entities under sector 4 award for the purchase of water;
  - contracts which the contracting entities award for purposes other than the pursuit of their activities as described in Appendix 3.B.a of this Annex or for the pursuit of such activities in a non-EEA Member State;
  - contracts awarded for purposes of re-sale or hire to third parties provided that the contracting entity enjoys no special or exclusive right to sell or hire the subject of such contracts and that other entities are free to sell or hire it under the same conditions as the contracting entity;
  - contracting entities exercising activities in the bus transportation sector where other entities are free to offer the same services in the same geographical area and under substantially the same conditions.

## **b. Liechtenstein**

### **List of Entities:**

The contracting entities which are public authorities<sup>5</sup> or public undertakings<sup>6</sup> and which have as at least one of their activities any of those referred to below:

1. the provision or operation of fixed networks intended to provide a service to the public in connection with the production, transport or distribution of drinking water or the supply of drinking water to such networks (as specified under Title I);
2. the operation of fixed networks providing a service to the public in the field of transport by tramway, trolleybus, bus or cable (as specified under Title II);
3. the exploitation of a geographical area for the purpose of the provision of airport or other terminal facilities to carriers by air (as specified under Title III);
4. the exploitation of a geographical area for the purpose of the provision of inland port or other terminal facilities to carriers by sea or inland waterway (as specified under Title IV).

### **Title I. Production, transport or distribution of drinking water**

Public authorities and public undertakings producing, transporting and distributing drinking water. Such public authorities and public undertakings are operating under local legislation or under individual agreements based thereupon.

- Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Oberland
- Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Unterland

---

<sup>5</sup> Public authorities means the State, regional or local authorities, bodies governed by public law, or associations formed by one or more of such authorities or bodies governed by public law. A body is considered to be governed by public law where it:

- is established for the specific purpose of meeting needs in the general interest, not being of an industrial or commercial nature;
- has legal personality; and
- is financed for the most part by the State, or regional or local authorities, or other bodies governed by public law, or is subject to management supervision by those bodies, or has an administrative, managerial or supervisory board more than half of whose members are appointed by the State, regional or local authorities, or other bodies governed by public law.

<sup>6</sup> Public undertakings means any undertaking over which the public authorities may exercise directly or indirectly a dominant influence by virtue of their ownership of it, their financial participation therein, or the rules which govern it. A dominant influence on the part of the public authorities shall be presumed when these authorities, directly or indirectly, in relation to an undertaking:

- hold the majority of the undertaking's subscribed capital; or
- control the majority of the votes attaching to shares issued by the undertaking; or
- can appoint more than half of the members of the undertaking's administrative, managerial or supervisory body.



**Title II. Contracting entities in the field of tramway, trolley bus, bus or cable services**

- Liechtenstein Bus Anstalt

**Title III. Contracting entities in the field of airport facilities**

None

**Title IV. Contracting entities in the field of inland ports**

None

**Notes and derogations**

Chapter V shall not apply:

1. to contracts which the contracting entity awards for purposes other than the pursuit of their activities as described in Appendix 3.B.b of this Annex;
2. to contracts awarded for purposes of re-sale or hire to third parties, provided that the contracting entity enjoys no special or exclusive right to sell or hire the subject of such contracts and other entities are free to sell or hire it under the same conditions as the contracting entity;
3. to contracts for the purchase of water;
4. to contracts of contracting entities other than a public authority exercising the supply of drinking water to networks which provide a service to the public, if they produce these services by themselves and consume them for the purpose of carrying out other activities than those described under Title I of Appendix 3.B.b of this Annex and provided that the supply to the public network depends only on the entity's own consumption and does not exceed 30 percent of the entity's total production of drinking water, having regard to the average for the preceding three years;
5. to contracts awarded by contracting entities providing a bus service if other entities are free to offer the same service either in general or in a specific geographical area and under the same conditions.

**c. Norway**

**List of Sectors:**

1. *Urban transport:*

Public entities which have as one of their activities the operation of networks providing a service to the public in the field of transport by tramway, trolley bus, bus or cable according to Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunellbane og forstadsbane m.m. (LOV 1993-06-11 100), or Lov om samferdsel (LOV 1976-06-04 63) or Lov om anlegg av taugbaner og løipestrenger (LOV 1912-06-14 1).

Example:

- Oslo Sporveier AS

2. *Airports:*

Public entities providing airport facilities pursuant to Lov om luftfart (LOV 1960-12-16 1).

Luftfartsverket

National Civil Aviation Administration

Examples:

- Trondheim Lufthavn, Værnes
- Stavanger Lufthavn, Sola
- Oslo Lufthavn AS

3. *Ports:*

Public entities operating pursuant to Havneloven (LOV 1984-06-08 51).

Examples:

- Oslo Havnevesen
- Larvik Havn

4. *Water supply:*

Public entities producing or distributing water pursuant to Forskrift om Drikkevann og Vannforsyning (FOR 1951 - 09-28).

Examples:

- Oslo Kommune (Vann og avløpsetaten)
- Bergen kommune (Vann og avløpsetaten)
- Stavanger kommune (Vann og avløpsetaten)
- Tromsø Kommune (Vann og avløpsetaten)
- Sarpsborg kommune (Vann og avløpsetaten)

## Notes and derogations

1. Chapter V shall not apply to service contracts which:
  - (a) a contracting entity awards to an affiliated undertaking; or
  - (b) are awarded by a joint venture formed by a number of contracting entities for the purpose of carrying out a relevant activity within the meaning of sectors 1 through 4 of Appendix 3.B.c of this Annex to one of those contracting entities or to an undertaking which is affiliated with one of these contracting entities,

provided that at least 80 percent of the average turnover of that undertaking with respect to services arising within the EEA for the three preceding years derives from the provision of such services to undertakings with which it is affiliated. When more than one undertaking affiliated with the contracting entity provides the same service or similar services, the total turnover deriving from the provision of services by those undertakings shall be taken into account.

2. The supply of drinking water to networks which provide a service to the public by a contracting entity other than a public authority shall not be considered as a relevant activity within the meaning of sectors 1 and 4 of Appendix 3.B.c of this Annex where:

- the production of drinking water by the entity concerned takes place because its consumption is necessary for carrying out an activity other than that referred to in sectors 1 and 4 of Appendix 3.B.c of this Annex, and
- supply to the public network depends only on the entity's own consumption and has not exceeded 30 percent of the entity's total production of drinking water, having regard to the average for the preceding three years, including the current year.

3. With regard to Appendix 3.B.c of this Annex, Chapter V shall not apply to the following contracts:

- contracts which the contracting entities under sector 4 award for the purchase of water;
- contracts which the contracting entities award for purposes other than the pursuit of their activities as described in Appendix 3.B.c of this Annex or for the pursuit of such activities in a non-EEA Member State;
- contracts awarded for purposes of re-sale or hire to third parties provided that the contracting entity enjoys no special or exclusive right to sell or hire the subject of such contracts and that other entities are free to sell or hire it under the same conditions as the contracting entity;

- contracting entities exercising activities in the bus transportation sector where other entities are free to offer the same services in the same geographical area and under substantially the same conditions.
- 4. Chapter V does not apply to procurement subject to secrecy or other particular restrictions with regard to the safety of the realm.
- 5. When a specific procurement may impair important national policy objectives, the Norwegian Government may consider it necessary in singular procurement cases to deviate from the principle of national treatment in Chapter V. A decision to this effect will be taken at the Norwegian Cabinet level.
- 6. Norway reserves its position with regard to the application of Chapter V to Svalbard, Jan Mayen Island and Norway Antarctic possessions.

**d. Switzerland**

**List of Entities:**

The contracting entities which are public authorities<sup>7</sup> or public undertakings<sup>8</sup> and which have as at least one of their activities any of those referred to below:

1. the provision or operation of fixed networks intended to provide a service to the public in connection with the production, transport or distribution of drinking water or the supply of drinking water to such networks (as specified under Title I);
2. the operation of fixed networks providing a service to the public in the field of transport by tramway, trolleybus, bus or cable (as specified under Title II);
3. the exploitation of a geographical area for the purpose of the provision of airport or other terminal facilities to carriers by air (as specified under Title III);
4. the exploitation of a geographical area for the purpose of the provision of inland port or other terminal facilities to carriers by inland waterway (as specified under Title IV).

**Title I. Production, transport or distribution of drinking water**

Public authorities and public undertakings producing, transporting and distributing drinking water. Such public authorities and public undertakings are operating under local or cantonal legislation or under individual agreements based thereupon.

Examples:

- Wasserverbund Regio Bern AG (association of local authorities in the region of Berne).
- Hardwasser AG (association of local authorities in the region of Basle).
- There are similar entities in other Swiss cities.

---

<sup>7</sup> Public authorities means the State, regional or local authorities, bodies governed by public law, or associations formed by one or more of such authorities or bodies governed by public law. A body is considered to be governed by public law where it:

- is established for the specific purpose of meeting needs in the general interest, not being of an industrial or commercial nature;
- has legal personality; and
- is financed for the most part by the State, or regional or local authorities, or other bodies governed by public law, or is subject to management supervision by those bodies, or has an administrative, managerial or supervisory board more than half of whose members are appointed by the State, regional or local authorities, or other bodies governed by public law.

<sup>8</sup> Public undertakings means any undertaking over which the public authorities may exercise directly or indirectly a dominant influence by virtue of their ownership of it, their financial participation therein, or the rules which govern it. A dominant influence on the part of the public authorities shall be presumed when these authorities, directly or indirectly, in relation to an undertaking:

- hold the majority of the undertaking's subscribed capital; or
- control the majority of the votes attaching to shares issued by the undertaking; or
- can appoint more than half of the members of the undertaking's administrative, managerial or supervisory body.

## **Title II. Transport by tramway, trolley bus, bus or cable services**

Public authorities and public undertakings providing tramways services pursuant to Article 2, paragraph 1 of the "loi fédérale du 20 décembre 1957 sur les chemins de fer".

Public authorities and public undertakings for the public transport providing services pursuant to Article 4, paragraph 1, of the "loi fédérale du 29 mars 1950 sur les entreprises de trolleybus".

Swiss undertakings providing post, telephone and telegraph services pursuant to Article 2 of the "loi fédérale du 18 juin 1993 sur le transport de voyageurs et les entreprises de transport par route".

Public authorities and public undertakings which carry out on a professional basis regular transports of persons according to a timetable, pursuant to Article 4 of the "loi fédérale du 18 juin 1993 sur le transport de voyageurs et les entreprises de transport par route".

Example:

- *Transports publics Genevois*: Provides transport services in the city of Geneva.

## **Title III. Airports**

Airports operated by virtue of a licence pursuant to Article 37 of the "loi fédérale du 21 décembre 1948 sur la navigation aérienne" as far as they are public authorities and public undertakings.

Examples:

- Flughafen Zürich: Main airport of Switzerland
- Aéroport de Genève-Cointrin.
- Aérodrome civil de Sion.

## **Title IV. Inland ports**

Rheinhäfen beider Basel : for the Canton of Basel set up by the "loi du 13 novembre 1919 concernant l'administration des installations portuaires rhénanes de la ville de Bâle"; for the Canton of Basel-Landschaft set up by the "loi du 26 octobre 1936 sur la mise en place d'installations portuaires, de voies ferroviaires et de routes sur le "Sternenfeld" à Birsfelden, et dans l' "Au" à Muttenz".

Example:

- Ports in the region of Basle ("Rheinhäfen beider Basel").

## **Notes and derogations**

Chapter V shall not apply:

1. to contracts which the contracting entity awards for the purpose other than the pursuit of their activities as described in Appendix 3.B.d of this Annex or for the pursuit of such activities beyond Switzerland;
2. to contracts awarded for purposes of re-sale or hire to third parties, provided that the contracting entity enjoys no special or exclusive right to sell or hire the subject of such contracts and other entities are free to sell or hire it under the same conditions as the contracting entity;
3. to contracts for the purchase of water;
4. to contracts of contracting entities other than a public authority exercising the supply of drinking water to networks which provide a service to the public, if they produce these services by themselves and consume them for the purpose of carrying out other activities than those described under Appendix 3.B.d of this Annex. Furthermore, the supply to the public network depends only on the entity's own consumption and has not exceeded 30 percent of entity's total production of drinking water, having regard to the average for the preceding three years;
5. to contracts of contracting entities exercising activities in the bus transportation sector where other entities are free to offer the same services in the same geographical area and under substantially the same conditions.

APPENDIX 4

SERVICES

**PART A: CHILE**

For the purposes of Chapter V and without prejudice to Article 48(2) of this Agreement, no services of the Universal List of Services are excluded.



## PART B: EFTA STATES

### a. Iceland

Chapter V applies to all services set out below that are procured by the entities listed in Appendices 1.B.a, 2.B.a and 3.B.a of this Annex:\*

<i>Subject</i>	<i>CPC<sup>9</sup> Reference No.</i>
Maintenance and repair services	6112, 6122, 633, 886
Land transport services, including armoured car services, and courier services, except transport of mail	712 (except 71235), 7512, 87304
Air transport services of passengers and freight, except transport of mail	73 (except 7321)
Transport of mail by land, except rail, and by air	71235, 7321
Telecommunications services	752** (except 7524, 7525, 7526)
Computer and related services	84
Accounting, auditing and bookkeeping services	862
Market research and public opinion polling services	864
Management consulting services and related services	865, 866***
Architectural services; engineering services and integrated engineering services, urban planning and landscape architectural services; related scientific and technical consulting services; technical consulting services; technical testing and analysis services	867
Advertising services	871
Building-cleaning services and property management services	874, 82201-82206
Publishing and printing services on a fee or contract basis	88442

---

<sup>9</sup> Central Product Classification

Sewage and refuse disposal;  
sanitation and similar services

94

- \* except for services which entities have to procure from another entity pursuant to an exclusive right established by a published law, regulation or administrative provision
- \*\* except voice telephony, telex, radiotelephony, paging and satellite services
- \*\*\* except arbitrations and conciliation services

### **Notes and derogations**

With regard to Appendix 4.B.a of this Annex, Chapter V shall not apply to the following:

- contracts for the acquisition or rental, by whatever financial means, of land, existing buildings, or other immovable property or concerning rights thereon;
- contracts for the acquisition, development, production or co-production of programme material by broadcasters and contracts for broadcasting time;
- contracts awarded to an entity which is itself a contracting authority within the meaning of the Public Procurement Act: “Lög um opinber innkaup” (94/2001) on the basis of an exclusive right which it enjoys pursuant to a published law, regulation or administrative provision;
- contracts of employment.

**b. Liechtenstein**

Chapter V applies to all services set out below that are procured by the entities listed in Appendices 1.B.b, 2.B.b and 3.B.b of this Annex:

<i>Subject</i>	<i>CPC Reference No.</i>
Maintenance and repair services	6112, 6122, 633, 886
Land transport services, including armoured car services, and courier services, except transport of mail	712 (except 71235), 7512, 87304
Air transport services of passengers and freight, except transport of mail	73 (except 7321)
Transport of mail by land, except rail, and by air	71235, 7321
Telecommunications services	752*
Computer and related services	84
Accounting, auditing and bookkeeping services	862
Market research and public opinion polling services	864
Management consulting services and related services	865, 866**
Architectural services; engineering services and integrated engineering services, urban planning and landscape architectural services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services	867
Advertising services	871
Building-cleaning services and property management services	874, 82201-82206
Publishing and printing services on a fee or contract basis	88442
Sewage and refuse disposal; sanitation and similar services	94

\* except voice telephony, telex, radiotelephony, paging and satellite services

\*\* except arbitrations and conciliation services

## Notes and derogations

Chapter V shall not apply to:

1. service contracts awarded to an entity which is itself a procuring entity listed in Appendices 1.B.b, 2.B.b and 3.B.b of this Annex on the basis of an exclusive right which it enjoys pursuant to a published law, regulation or administrative provision;
2. service contracts which a contracting entity awards to an affiliated undertaking or which are awarded by a joint venture formed by a number of contracting entities for the purpose of carrying out an activity within the meaning of Appendix 3.B.b of this Annex or to an undertaking which is affiliated with one of these contracting entities. At least 80 percent of the average turnover of that undertaking for the preceding three years has to derive from the provision of such services to undertakings with which it is affiliated. Where more than one undertaking affiliated with the contracting entity provides the same service, the total turnover deriving from the provision of services by those undertakings shall be taken into account;
3. contracts for the acquisition or rental, by whatever means, of land, existing buildings, or other immovable property or concerning rights thereon;
4. to contracts of employment;
5. for the acquisition, development, production or co-production of programme material by broadcasters and contracts for broadcasting time.

**c. Norway**

Chapter V applies to all services set out below that are procured by the entities listed in Appendices 1.B.c, 2.B.c and 3.B.c of this Annex:\*

<i>Subject</i>	<i>CPC Reference No.</i>
Maintenance and repair services	6112, 6122, 633, 886
Land transport services, including armoured car services, and courier services, except transport of mail	712 (except 712235), 7512, 87304
Air transport services of passengers and freight, except transport of mail	73 (except 7321)
Transport of mail by land, except rail, and by air	71235, 7321
Telecommunications services	752** (except 7524, 7525, 7526)
Computer and related services	84
Accounting, auditing and bookkeeping services	862
Market research and public opinion polling services	864
Management consulting services and related services	865, 866***
Architectural services; engineering services and integrated engineering services, urban planning and landscape architectural services; related scientific and technical consulting services; technical consulting services; technical testing and analysis services	867
Advertising services	871
Building-cleaning services and property management services	874, 82201-82206
Publishing and printing services On a fee or contract basis	88442
Sewage and refuse disposal; Sanitation and similar services	94

- \* except for services which entities have to procure from another entity pursuant to an exclusive right established by a published law, regulation or administrative provision
- \*\* except voice telephony, telex, radiotelephony, paging and satellite services
- \*\*\* except arbitrations and conciliation services

### **Notes and derogations**

1. With regard to Appendix 4.B.c of this Annex, Chapter V shall not apply to the following:
  - contracts for the acquisition or rental, by whatever financial means, of land, existing buildings, or other immovable property or concerning rights thereon;
  - contracts for the acquisition, development, production or co-production of programme material by broadcasters and contracts for broadcasting time;
  - contracts awarded to an entity which is itself a contracting authority within the meaning of the Public Procurement Act: "Lov om offentlige anskaffelser m.v." (LOV 1992-11-27 116) on the basis of an exclusive right which it enjoys pursuant to a published law, regulation or administrative provision;
  - contracts of employment.
2. Chapter V does not apply to procurement subject to secrecy or other particular restrictions with regard to the safety of the realm.
3. When a specific procurement may impair important national policy objectives, the Norwegian Government may consider it necessary in singular procurement cases to deviate from the principle of national treatment in Chapter V. A decision to this effect will be taken at the Norwegian Cabinet level.
4. Norway reserves its position with regard to the application of Chapter V to Svalbard, Jan Mayen Island and Norway Antarctic possessions.

**d. Switzerland**

Chapter V applies to all services set out below that are procured by the entities listed in Appendices 1.B.d, 2.B.d and 3.B.d of this Annex:

<i>Subject</i>	<i>CPC Reference No.</i>
Maintenance and repair services	6112, 6122, 633, 886
Land transport services, including armoured car services, and courier services, except transport of mail	712 (except 71235), 7512, 87304
Air transport services of passengers and freight, except transport of mail	73 (except 7321)
Transport of mail by land, except rail, and by air	71235, 7321
Telecommunications services	752* (except 7524, 7525, 7526)
Computer and related services	84
Accounting, auditing and bookkeeping services	862
Market research and public opinion polling services	864
Management consulting services and related services	865, 866**
Architectural services; engineering services and integrated engineering services, urban planning and landscape architectural services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services	867
Advertising services	871
Building-cleaning services and property management services	874, 82201 - 82206
Publishing and printing services on a fee or contract basis	88442
Sewage and refuse disposal; sanitation and similar services	94

\* except voice telephony, telex, radiotelephony, paging and satellite services.

\*\* except arbitration and conciliation services.

## **Notes and derogations**

Chapter V shall not apply to:

1. service contracts awarded to an entity which is itself a procuring entity listed in Appendices 1.B.d, 2.B.d and 3.B.d of this Annex on the basis of an exclusive right which it enjoys pursuant to a published law, regulation or administrative provision;
2. service contracts which a contracting entity awards to an affiliated undertaking or which are awarded by a joint venture formed by a number of contracting entities for the purpose of carrying out an activity within the meaning of Appendix 3.B.d of this Annex or to an undertaking which is affiliated with one of these contracting entities. At least 80 percent of the average turnover of that undertaking for the preceding three years has to derive from the provision of such services to undertakings with which it is affiliated. Where more than one undertaking affiliated with the contracting entity provides the same service, the total turnover deriving from the provision of services by those undertakings shall be taken into account;
3. service contracts for the acquisition or rental, by whatever means, of land, existing buildings, or other immovable property or concerning rights thereon;
4. contracts of employment;
5. contracts for the acquisition, development, production or co-production of programme material by broadcasters and contracts for broadcasting time.



APPENDIX 5

CONSTRUCTION SERVICES

**PART A: CHILE**

For the purposes of Chapter V and without prejudice to the provisions of Article 48(2), no construction services under the division of the CPC concerning construction work are excluded.

## **PART B: EFTA STATES**

### **a. Iceland**

*Definition:*

A construction service contract is a contract which has as its objective the realization by whatever means of civil or building works, in the sense of Division 51 of the CPC.

*List of Division 51, CPC:*

All public works/construction services of Division 51.

**b. Liechtenstein**

*Definition:*

A construction services contract is a contract which has as its objective the realization by whatever means of civil or building works, in the sense of Division 51 of the CPC.

*List of Division 51, CPC:*

General construction work for buildings	512
General construction work for civil engineering	513
Installation and assembly work	514, 516
Building completion and finishing work	517
Other	511, 515, 518

**c. Norway**

*Definition:*

A construction service contract is a contract which has as its objective the realization by whatever means of civil or building works, in the sense of Division 51 of the CPC.

*List of Division 51, CPC:*

All public works/construction services of Division 51.

**Notes and derogations**

1. Chapter V does not apply to procurement subject to secrecy or other particular restrictions with regard to the safety of the realm.
2. When a specific procurement may impair important national policy objectives, the Norwegian Government may consider it necessary in singular procurement cases to deviate from the principle of national treatment in Chapter V. A decision to this effect will be taken at the Norwegian Cabinet level.
3. Norway reserves its position with regard to the application of Chapter V to Svalbard, Jan Mayen Island and Norway Antarctic possessions.

**d. Switzerland**

*Definition:*

A construction services contract is a contract which has as its objective the realization by whatever means of civil or building works, in the sense of Division 51 of the CPC.

*List of relevant services of Division 51 of the CPC :*

Pre-erection work at construction sites	511
Construction work for buildings	512
Construction work for civil engineering	513
Assembly and erection of prefabricated constructions	514
Special trade construction work	515
Installation work	516
Building completion and finishing work	517
Other services	518

---